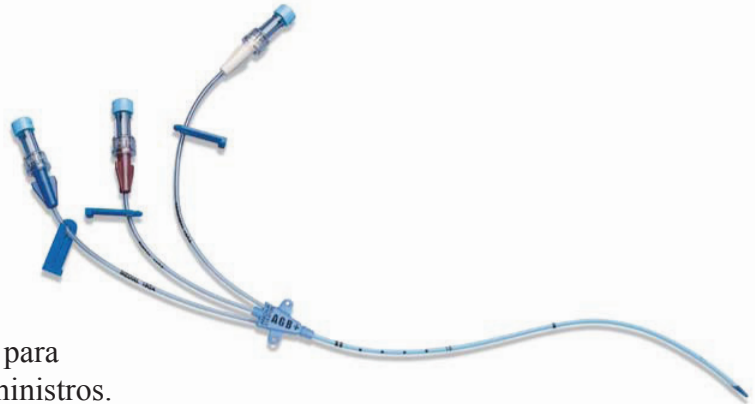


Usted necesita cuidar bien su catéter o línea. Sin el cuidado correcto, usted puede adquirir una infección o tener otros problemas. Por favor lea este folleto para pasos acerca de cómo cuidar de su línea. Cuando usted esté listo para irse a su casa, pregúntele a su proveedor de cuidados de salud a quién llamar si tiene preguntas o preocupaciones acerca de su línea.

Tipo de línea: Flecha

Cosas que debe recordar

- Siempre limpie su catéter en un lugar limpio y seco, alejado de comidas, corrientes de aire, niños o animales.
- No se cuide la línea en el cuarto de baño o aseo.
- Use alcohol o una toallita anti-bacterial para limpiar el lugar donde colocará sus suministros.
- Quítese todas las joyas.
- Lávese las manos por 2 minutos con jabón líquido anti-bacterial con dispensador de bomba.
- Use una toalla de papel para secarse las manos y apagar el agua.
- Tapas desinfectantes (tapas verdes) puede haber una tapa verde al final de cada uno de sus catéteres (lúmenes) estas tapas son de un solo uso. Cuando esté listo para usar su catéter, retire la tapa verde. Cuando termine con su catéter, obtenga una tapa verde nueva y enrósquela al final del catéter. Si no va a casa con tapas verdes adicionales, no reúse una vieja. Su catéter está seguro sin conectar la tapa verde al final.



Suministros que va a necesitar:

- Botiquín de Cambio de Vendaje de CVL – (5 o suficiente para que le duren hasta su próxima visita en la clínica)
- Jeringas de Heparina llenadas previamente
- 1 caja de toallitas de alcohol
- Máscara (opcional)
- Tapas para cambiarle las tapas a los lúmenes
- Jeringas precargadas con solución Salinas
- Guantes estériles (opcional)
- Tapas desinfectantes (opcionales)

Irrigando el Catéter

Debe enjuagar el catéter cada 24 horas y después de cada uso.

1. Retire las jeringas de solución salina y heparina de sus paquetes. Usted necesitará 1 jeringa de solución salina y 1 jeringa de heparina para cada lumen.
2. Levante la jeringa de solución salina. Dele golpecitos a la jeringa para retirar burbujas. Deje la tapa puesta y empuje el émbolo. Luego retire la tapa y empuje el émbolo más para sacar bien el aire.
3. Empuje el émbolo hasta que una gota de líquido salga por la parte superior de la jeringa. **No coloque una jeringa destapada en ningún lugar.**
4. Abra el paquete de alcohol, recoja el lumen y frote con alcohol durante 15 segundos.
5. Conecte la jeringa salina y el lumen presionando y girando la jeringa dentro de la tapa en dirección de las manecillas del reloj.
6. Abra la pinza e inyecte 10 ml de solución salina (utilice la jeringa entera). **Cierre la pinza y retire la jeringa.**
7. Levante la jeringa de heparina. Saque el aire como instruido arriba. Frote la tapa con alcohol por 15 segundos y adjunte la jeringa. Abra la pinza e inyecte 1 ml de heparina. Cierre la pinza, retire la jeringa y deséchela. No puede re-usar la jeringa.
8. Repita los pasos 2 – 7 si tiene lúmenes adicionales.

Nota: ■ *Si no consigue irrigar el catéter, no fuerce el líquido a través de la tapa. En lugar, vuelva a cerrar la pinza, luego retire la jeringa y llame a su proveedor de cuidados de salud.*
■ *Si se le olvida cerrar la pinza antes de retirar la jeringa de heparina del catéter, abra una nueva jeringa de solución salina y heparina y re-enjuague la sonda. Recuerde cerrar la pinza antes de retirar la jeringa.*

Cambio del Vendaje

Los *vendajes transparentes* deben ser cambiados cada 7 días o como sea necesario.

Los *vendajes Covaderm* se deben cambiar cada 48 horas.

Los *vendajes de gasa* se deben cambiar a diario.

Nota: *Cambie cualquier vendaje si se suelta, se moja o se ensucia. NO use tijeras para retirar un vendaje viejo.*

Como Mantener un Campo Estéril

1. Coloque solo cosas estériles dentro del campo estéril.
2. Las áreas fuera de la cubierta estéril, se consideran no-estériles.
3. Recuerde el margen de 2 pulgadas.
4. Abra y dispense los artículos en el campo estéril sin contaminarlos.
5. No permita que las manos sin esterilizar crucen por encima del campo estéril o toquen los artículos estériles.
6. Cuando dude si algo es estéril, considérela que no lo es.

Cuidado del Catéter Venoso Central, continuación (Página 3 de 4)

Use alcohol para limpiar la superficie donde va a poner el material.

1. Reúna su material:
 - Juego de Vendaje CVL (kit)
 - Cubo de la basura/basurero
2. Lávese las manos con un jabón líquido anti-bacterial.
3. Para retirar el vendaje viejo:
 - Afloje los costados exteriores de los vendajes. (Asegúrese de que el paciente voltee la cabeza en dirección contraria al lugar de inserción.)
 - Sostenga las 3 líneas con una mano mientras despegas la venda hacia el sitio de la inserción para retirarla.
 - Deseche el vendaje sucio.
 - Lávese las manos de nuevo con jabón líquido anti-bacterial.

Nota: *NO toque el lugar del catéter con las manos.*

4. Abra el botiquín de vendaje. Toque sólo las esquinas exteriores del botiquín. No toque el contenido con las manos.
5. Retire el paquete de guantes esterilizados sin tocar el contenido del juego.
6. Abra los paños esterilizados tocando solamente los bordes. Sosteniendo los bordes exteriores, cuidadosamente coloque los paños sobre la mesa. Recoja el resto del botiquín para cambiar la gasa y vacíe los contenidos dentro de los paños esterilizados sin tocar los paños.
7. Ponga el paquete de guantes esterilizados sobre la mesa con el puño vuelto hacia usted (no coloque los guantes en los paños esterilizados). Abra el paquete de guantes y póngase los guantes esterilizados. No contamine los guantes. Recuerde, “lo esterilizado toca lo esterilizado.”
8. Tome el aplicador Chloraprep en la mano. Pellizque las alas del aplicador para soltar el antiséptico. No toque la esponja con los dedos. Presione la esponja contra el área de tratamiento para liberar el antiséptico.
9. Limpie la zona con el Chloraprep con movimientos de arriba a abajo y de lado a lado. Limpie la zona durante 30 segundos. Deje que se seque al aire durante 30 segundos. Puede que tarde más de 30 segundos para que se seque la zona. No seque la zona con toquitos, ni enjuague ni toque la zona por ningún motivo una vez haya aplicado el Chloraprep. Es vital que el área que ha limpiado se seque antes de continuar al próximo paso.
10. Abra el paquete del disco medicado de espuma y coloque el disco (lado impreso hacia arriba) alrededor del área de inserción del catéter usando la apertura para rodear por completo el catéter. Las flechas en el disco deben estar en la dirección de los puntos.



This information was created and reviewed through a partnership with the UAMS Patient and Family Advisory Councils and the UAMS Center for Health Literacy.

Cuidado del Catéter Venoso Central, continuación (Página 4 de 4)

Aplicación del Vendaje

1. Levante Tome el vendaje. Retire el papel de la parte trasera del adhesivo.
2. Coloque el vendaje de modo que esté sobre el lugar de inserción y los puntos de sutura. Suavemente presione el vendaje.
3. Quítese los guantes.
4. Coloque una tira de cinta adhesiva debajo de los lúmenes/líneas, atrapando el borde inferior del vendaje.
5. Coloque otra tira de cinta adhesiva sobre los lúmenes/líneas, encima de la primera tira de cinta adhesiva.
6. Escriba la fecha sobre el borde del vendaje.
7. Lávese las manos.

Cambiando la Tapa de Inyección/Conector de la Vía Intravenosa

Cambie el conector de la vía intravenosa una vez por semana o más seguido como sea necesario.



1. Limpie la superficie con alcohol.
2. Lávese las manos con jabón líquido anti-bacterial.
3. Asegúrese de que el catéter esté cerrado.
4. Abra los nuevos conectores y déjelos en el paquete.
5. Retire el conector viejo y sostenga el catéter de manera que la punta no toque nada.
6. Levante el conector nuevo y retírele la punta protectora.
7. Enrosque el conector en su lugar.

Llame al proveedor de cuidados de salud si nota cualquiera de lo siguiente:

- Color rojizo o hinchazón
- Fuga de líquido en el lugar de inserción o en cualquier lugar del catéter
- Drenaje
- Si no puede irrigar el catéter
- Dolor o sensación adolorida
- Un punto de sutura roto
- Fiebre de más de 101 grados
- Dolor o hinchazón en el cuello, brazo, oído o lugar de inserción

Número de Teléfono de la Clínica: _____

Duchándose

El vendaje sobre su vía intravenosa no es a prueba de agua. Para ducharse, cubra el vendaje y todos los lúmenes con una cobertura a prueba de agua, ya sea un vendaje plástico, una bolsa plástica o cualquier producto comercial diseñado para ese uso. Adhiera los bordes del vendaje con cinta adhesiva a prueba de agua. Trate de no permitir que el agua le caiga directamente en la vía intravenosa aun cuando esté tapada. Después de ducharse, seque su vendaje plástico completamente y luego retírelo.

This information was created and reviewed through a partnership with the UAMS Patient and Family Advisory Councils and the UAMS Center for Health Literacy.



For a Better State of Health

SASH para la línea PICC, Lumen Cooks Triple y Flechas

Suministros:

- Dos (2) jeringuillas de solución salina llenadas previamente
- Un (1) jeringuilla de heparina llenada previamente
- Toallitas de alcohol
- Infusor/Intermate

SASH:

- S– Solución salina (10 ml)
- A– Antibiótico
- S– Solución salina (10 ml)
- H– Heparina (1 ml)

Como conectar los antibióticos:

1. Aliste los suministros y lávese las manos.
2. Recoja la jeringa con solución salina. Rompa el sello en la jeringa halando hacia abajo el émbolo. Dele golpecitos a la jeringa para retirar burbujas. Deje la tapa puesta y empuje el émbolo. Luego retire la tapa y empuje el émbolo más para sacar bien el aire. Empuje el émbolo hasta que una gota del líquido salga en la parte superior de la jeringa. **No apoye la jeringa sobre una superficie sin haberla tapado.**
3. Abra la toallita con alcohol, levante el lumen y frote con el alcohol durante 15 segundos.
4. Conecte la jeringa, abra la pinza y enjuague su catéter intravenoso con 10 ml de solución salina. Cierre la pinza y retire la jeringa.
5. Recoja los medicamentos y desenrolle el tubo. Limpie la tapa con la toallita de alcohol, retire la tapa del medicamento y conecte el medicamento. Abra las pinzas del catéter y del medicamento. Ahora está haciendo la infusión de medicamento.
6. El medicamento se termina cuando el globo (o bolsa) está plano. Cierre las pinzas en el medicamento y el catéter. Retire el medicamento.
7. Recoja la jeringa con solución salina. Retire el aire de la jeringa como indicado anteriormente. Abra la toallita de alcohol, recoja el lumen y límpielo con alcohol. Conecte la jeringa, abra la pinza y enjuague su catéter intravenoso con 10 ml de solución salina. Cierre la pinza y retire la jeringa.
8. Recoja la jeringa con heparina. Retire el aire de la jeringa como indicado anteriormente. Abra la toallita de alcohol, recoja el lumen y límpielo con alcohol. Conecte la jeringa, abra la pinza y enjuague su catéter intravenoso con 1 ml de heparina. Cierre la pinza, retire la jeringa y deséchela. No puede re-usar la jeringa.

- Nota:**
- *Si no puede irrigar el catéter, no fuerce el líquido a través de la tapa. En lugar, vuelva a cerrar la pinza, luego retire la jeringa y llame a su proveedor de cuidados de salud.*
 - *Si usted se olvida de cerrar la pinza antes de retirar la jeringuilla de heparina desde la línea de, abra una nueva jeringuilla de heparina y vuelva a enjuagar la línea. Recuerde de cerrar la pinza antes de retirar la jeringuilla.*

This information was created and reviewed through a partnership with the UAMS Patient and Family Advisory Councils and the UAMS Center for Health Literacy.

Arrow Catheter Care

You need to take good care of your catheter or line. Without the right care, you may get an infection or have other problems. Please read this handout for steps on how to take care of your line. When you are ready to go home, ask your health care provider who to call if you have questions or concerns about your line.

Type of Line: Arrow

Things to Remember

- Always clean your catheter in a clean, dry place away from foods, drafts, children or animals.
- Do not care for your line in the bathroom.
- Use alcohol or an antibacterial wipe to clean the place you will put your supplies.
- Remove any jewelry.
- Wash your hands for 2 minutes with a liquid antibacterial soap in a pump dispenser.
- Use a paper towel to dry hands and turn off the water.
- Disinfectant caps (green caps) - There may be a green cap on the end of each of your lines (lumens). These caps are one-time-use only. When you get ready to use your line, remove the green cap. When you are finished with your line, get a new green cap and screw onto the end of the line. If you do not go home with additional green caps, do not re-use an old one. Your line is safe without the green cap on the end.



Supplies you will need:

- CVL Dressing Change Kit - *(5 or enough to last until your next clinic visit)*
- Pre-filled Heparin Syringes
- 1 box of alcohol pads
- Masks (optional)
- Caps for changing caps on lumens
- Pre-filled Saline Syringes
- Sterile gloves (optional)
- Disinfectant caps (optional)

Flushing the Catheter

The catheter should be flushed every 24 hours and after each use.

1. Remove 3 saline and 3 heparin syringes from their packages. You will need 1 saline syringe and 1 heparin syringe for each lumen.
2. Pick up saline syringe. Tap the syringe to remove any bubbles. Leave the cap on and push up on the plunger. Then remove the cap and push the plunger up further to remove all air.
3. Push plunger up until a drop of fluid comes out the top of the syringe. **Do not lay down an uncapped syringe.**
4. Open alcohol pad, pick up lumen and scrub with alcohol for 15 seconds.
5. Attach saline syringe to lumen by pushing and twisting the syringe clockwise onto the cap.
6. Open clamp and infuse 10 ml of saline (use the whole syringe). **Close clamp and remove syringe.**
7. Pick up heparin syringe. Remove the air as instructed above. Scrub cap with alcohol for 15 seconds and attach syringe. Open clamp and infuse 1 ml of heparin. Close clamp, remove the syringe and then discard it. You cannot re-use the syringe.
8. Repeat steps 2 – 7 for the additional two lumens.

Note: ■ *If you can't flush the catheter, do not force the fluid through the cap. Instead, reclamp, then remove the syringe and call your health care provider.*

- *If you forget to close the clamp before removing the heparin syringe from the line, open a new saline and heparin syringe and re-flush the line. Remember to close the clamp before removing the syringe.*

Dressing Change

Clear dressings must be changed every 7 days or as needed.

Covaderm dressings must be changed every 48 hours.

Gauze dressings must be changed daily.

Note: *Change any dressing that is loose, wet, or soiled. DO NOT use scissors to remove old dressing.*

How to Maintain a Sterile Field

1. Place only sterile items within the sterile field.
2. Areas outside the drape are considered non-sterile.
3. Remember the 2 inch margin.
4. Open and dispense items onto the sterile field without contaminating them.
5. Do not allow unsterile hands to reach across the sterile field or touch sterile items.
6. When in doubt about whether something is sterile, consider it not sterile.

Use alcohol to clean the surface area where supplies will be placed.

1. Gather your supplies:
 - CVL Dressing Kit
 - Trash can
2. Wash hands with a liquid antibacterial soap.
3. To remove the old dressing:
 - Loosen outer edges of the dressing. (Be sure patient turns head away from insertion site.)
 - Hold the 3 lines with one hand while peeling dressing toward the insertion site to remove.
 - Throw away the dirty dressing.
 - Wash hands **again** with liquid antibacterial soap.

Note: DO NOT touch the catheter site with your hands.

4. Open the dressing kit. Touch only the outer corners of the kit. Do not touch the contents with your hands.
5. Remove the mask and sterile glove packet without touching the contents of the kit.
6. Open sterile drape touching only the edges. Holding onto the outer edges of the drape carefully place the drape on the table. Pick up the remaining dressing change kit and drop the contents onto the center of the sterile drape without touching the drape.
7. Lay sterile glove packet on the table with the cuff end facing you (do not lay the gloves on the sterile drape). Open the glove packet and put on the sterile gloves. Do not contaminate the gloves. Remember, “sterile touches sterile.”
8. Pick up the Chloraprep applicator. Pinch the wings on the applicator to release the antiseptic. Do not touch the sponge with your fingers. Press the sponge against the treatment area to release the antiseptic.
9. Clean the area with the Chloraprep by using up and down and back and forth strokes. Clean the area for 30 seconds. Allow to air dry for 30 seconds. It may take longer than 30 seconds for the area to dry. Do not blot or wipe the area for any reason after the Chloraprep has been applied. It is vital that the cleansed area be dry before continuing to the next step.
10. Open the medicated foam disk package and place the disk (printed side up) around the insertion site of the catheter using the slit to fully surround the catheter. The arrows on the disk should be pointing toward the stitches.



Dressing Application

1. Pick up the dressing. Remove paper backing.
2. Lay the dressing with the dressing centered over the insertion site and stitches. Gently press the dressing in place.
3. Remove gloves.
4. Place one piece of tape under the lumens/lines catching the bottom edge of the dressing.
5. Place another piece of tape over the lumens/lines on top of other piece of tape.
6. Write the date on the edge of the dressing.
7. Wash your hands.

Changing the Injection Cap/IV Connector

Change the IV connector once a week or more often as needed.

1. Clean surface area with alcohol.
2. Wash hands with a liquid antibacterial soap.
3. Make sure the catheter is clamped.
4. Open new connectors and leave in package.
5. Remove the old connector and hold the catheter so the end does not touch anything.
6. Pick up the new connector and take off the protective tip.
7. Screw the new connector into place.



Call your healthcare provider if you notice any of the following:

- Redness or swelling
- Drainage
- Pain or tenderness
- Fever over 101 degrees
- Leaking at insertion site or anywhere along the catheter
- Cannot flush the catheter
- Broken stitch
- Pain or swelling in the neck, arm, ear or insertion site

Clinic Phone Number: _____

Showering

The dressing over your line is not waterproof. To take a shower, cover the dressing and all lumens with a water proof covering such as plastic wrap, a plastic baggie or any commercial product made for that use. Tape the edges of the covering with water proof tape. Try not to allow water to fall directly on your line even though it is covered. After showering, completely dry the covering and then remove.

This information was created and reviewed through a partnership with the UAMS Patient and Family Advisory Councils and the UAMS Center for Health Literacy.



For a Better State of Health

SASH for PICC, Triple Lumen Cooks and Arrows

Supplies:

- Two (2) pre-filled saline (Sodium Chloride) syringes
- One (1) pre-filled heparin syringe
- Alcohol wipes
- Infusor/Intermate

SASH:

- S– Saline (10 ml)
- A– A Medication or Antibiotic
- S– Saline (10 ml)
- H– Heparin (1 ml)

How to connect antibiotics:

1. Gather supplies and wash your hands.
2. Pick up saline syringe. Tap the syringe to remove any bubbles. Leave the cap on and push up on the plunger. Then remove the cap and push the plunger up further to remove all air. Push plunger up until a drop of fluid comes out the top of the syringe. **Do not lay down an uncapped syringe.**
3. Open alcohol pad, pick up lumen and scrub with alcohol for 15 seconds.
4. Attach the syringe, open clamp and flush your IV catheter with 10 ml of saline. Close clamp and remove syringe.
5. Pick up medication and unwind tubing. Scrub cap with alcohol pad, remove cap from medication and attach medication. Open the clamps on the catheter **and** the medication. The medication is now infusing.
6. The medication is finished when the balloon (or bag) is flat. Close the clamps on the medication and catheter. Remove the medication.
7. Pick up saline syringe. Remove air from syringe as instructed above. Open alcohol pad, pick up lumen and scrub with alcohol. Attach the syringe, open clamp and flush your IV catheter with 10 ml of saline. Close clamp and remove syringe.
8. Pick up heparin syringe. Remove air from syringe as instructed above. Open alcohol pad, pick up lumen and scrub with alcohol. Attach the syringe, open clamp and flush your IV catheter with 1 ml of heparin. Close clamp, remove the syringe and then discard it. You cannot re-use the syringe.

- Note:**
- *If you can't flush the catheter, do not force the fluid through the cap. Instead, re-clamp, then remove the syringe and call your health care provider.*
 - *If you forget to close the clamp before removing the heparin syringe from the line, open a new heparin syringe and re-flush the line. Remember to close the clamp before removing the syringe.*

This information was created and reviewed through a partnership with the UAMS Patient and Family Advisory Councils and the UAMS Center for Health Literacy.

UNIVERSITY OF ARKANSAS FOR MEDICAL SCIENCES
4301 West Markham Street - Little Rock, Arkansas 72205

Revised 3/16